



DET KONGELIGE  
UTENRIKSDEPARTEMENT

Justis- og beredskapsdepartementet  
Postboks 8005 Dep  
0030 OSLO  
NORWAY

Deres ref.:

Vår ref.:  
22/4623 - 12

Dato:  
12.04.2022

## Høring – midlertidige endringer i lovverket som følge av ankomst av fordrevne fra Ukraina med rett til midlertidig kollektiv beskyttelse

Det vises til Justis- og beredskapsdepartementets (JDs) brev av 5. april 2022.

Det kan tilføyes at mangelfull informasjon og tolketjenester til ukrainske flyktninger er noe Ukrainas ambassade flere ganger har brakt opp.

Utenriksdepartementet (UD) har følgende merknader:

### Informasjon

Informasjon nevnes flere steder, men stort sett i forbindelse med informasjon innad i norsk forvaltning. Hva angår informasjon til ukrainske flyktninger, nevnes dette i følgende punkt:

Til 5.1. EUs direktiv om midlertidig beskyttelse (2001/55/EF): "EUs direktiv om midlertidig beskyttelse fra 2001 (2001/55/EF) [...] fastsetter også minimumsstandarder for rett til informasjon [...]."

Kommentar:

- Behovet for informasjon til ukrainske flyktninger, og da særlig behovet for samlet oversikt om hvor man finner informasjon på ulike områder, bør fremheves tydeligere.

### Tolking

Til 7.2 Tolk: "UD vil for øvrig vise til at mange ukrainere snakker og forstår russisk, slik at det også kan brukes tolker på russisk."

Kommentar:

- Det bør fremgå at det bør utvises sensitivitet ved tilbud til ukrainske flyktninger om tolking norsk-russisk, da det vil kunne oppfattes som støtende av noen ukrainere

Postadresse:  
Postboks 8114 Dep  
0032 Oslo

post@mfa.no

Kontoradresse:  
7. juni plassen 1  
0251 Oslo

www.regjeringen.no/ud

Telefon:  
23 95 00 00  
Org. nr.:  
972417920

Traktat- og dokumentasjonsenheten

- dersom det tilsynelatende tas for gitt at de er villige til å benytte seg av tolking til/fra russisk, selv om dette for de fleste trolig vil være uproblematisk.

Med vennlig hilsen

Andreas Motzfeldt Kravik  
avdelingsdirektør

Mette Kristin Ek  
seniorrådgiver

Dokumentet er klarert elektronisk og har derfor ikke håndskrevet signatur.